



# MESSAGER DE TAITI

Journal Officiel des Etablissements français de l'Océanie.

NATAHITI 9. — N<sup>o</sup> 44.

## TE VEA NO TAITI.

TAPATI 4 NO NOVEMBRE.

On s'abonne à l'Imprimerie.  
Un an 48 fr. — Six mois 24 fr. — Trois mois 12 fr.  
Payables d'avance.

Dimanche 4 NOVEMBRE 1860.

Années 4 fr. la ligne.  
Annonces répétées moitié prix.  
Au comptant.

### SOMMAIRE.

**PARTIE OFFICIELLE.** — Remplacement du Procureur impérial près les Tribunaux du Protectorat.  
**PARTIE NON OFFICIELLE.** — Deux avis de l'Administration. — Vauxéris. — Agriculture Algérienne.  
**NOUVELLES LOCALES.** — Avis. — Mouvement du Port. — Avis. — Tableau d'abattage. — Observations météorologiques.  
**FEUILLETON.** — *Télémaque ( suite ).*

## PARTIE OFFICIELLE.

Par ordre du Commandant, Commissaire Impérial, en date du 31 octobre dernier, M. Guillaume, chef du service de santé, a été remplacé dans ses fonctions de Procureur Impérial près les tribunaux du Protectorat par M<sup>r</sup>. Esnot, capitaine d'infanterie de marine, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 1860.

No te faane raa a te Tamana, te Avahua te Empera, no te mahana 31 no Aloga i mairi aenei, ua moho hia te taote rahi ra o Miti Guillaume, i toa toro Avahua ture i pihaihi i te Mau tiripuna o te hau Tamara nei, e Miti Esnot, Tapitana no te pupu fachu note moana i te mahana 1 no Novema 1860.

### PARTIE NON OFFICIELLE.

Les Conseils des districts de Tahiti et Moorea devront envoyer, le plus tôt possible, un de leurs membres à Papeete pour y prendre le papier imprimé nécessaire à leur conseil.

### PARTIE NON OFFICIELLE.

Te taote rahi ra o Miti Guillaume, i toa toro Avahua ture i pihaihi i te Mau tiripuna o te hau Tamara nei, e Miti Esnot, Tapitana no te pupu fachu note moana i te mahana 1 no Novema 1860.

Les juges des districts de Tahiti et Moorea, envoient à la première section des services indigènes, le plus tôt possible, et surtout avant le prochain payement, un état exact de toutes les amendes et frais d'arrestations dus dans leurs districts. Ces états devront comprendre les noms des personnes condamnées, les causes de leur condamnation, et le restant des amendes et frais d'arrestations à recouvrir.

E hapeno oia nei mau haava no te mau matatiana no Tahiti e Moorea i te faha hoo no te mau chipa tahiti nei, e aore ia i mau' e i te auhu raa muni i mau nei, i te hoo parau hia malai no te mau utua e te mau moni auri atoa i toa, e tei ore' e poi i roto i te parau mau matatiana. Ia faahie hia i roto i teinei mau parate, te ia o te mau ta'ata faangia hia, te hara i faahua hia i ratou, e te toea o te mau utua e te moni auri e itua hia.

Ces mêmes juges recueilleront, pour verser entre les mains du gérant de la caisse de la reine, lorsqu'il viendront à Papeete, l'impôt personnel formant la liste civile, lequel, d'après l'article 9 de la loi XLI du 20 Mars 1858, doit être versé deux fois par an, le 1<sup>er</sup> et le 15<sup>es</sup> du mois de janvier de chaque année.

E itua atoa teinei mau haava, e na ratou e auhu mau i roto i te rima o te taata i te hapao i te Afata e Arii, ia haere mai ratou i Papeete nei i te moni matatiani e Arii, i te auhu hia, mai te ahi i te 1<sup>er</sup> e 15<sup>es</sup> du mois de Janvier de chaque année.

### FEUILLETON.

#### LES AVENTURES

## DE

### TELEMAQUE.

LIVRE PREMIER.

( Suite ).

O Accés! si le malheur du jeune Télémaque, qui n'a jamais piété les armes contre les Troyens, ne peut vous toucher, du moins que votre propre intérêt vous touche. La science que j'ai acquise des présages et de la volonté des Dieux me fait connaître qu'avant que trois jours soient écoulés vous serez attaqué par deux peuples barbares qui viennent comme un torrent du haut des montagnes pour inonder votre ville et pour ravager tout votre pays. Hélas! vous de les prévenir, mettez vos peuples sous les armes; et ne perdez pas un moment pour réclamer au dedans de vos murailles les riches troupeaux que vous avez dans la campagne. Si ma prédiction est fautive, vous serez libre de venir s'immoler dans trois jours; si au contraire elle est véritable, souvenez-vous qu'on ne doit pas ôter la vie à cent de qui on la tient.

Accés fut étonné de ces paroles que Mentor lui disait avec une assurance qu'il n'avait jamais trouvée en aucun homme. Je vous bien, répondit-il, ô étranger! que les Dieux, qui vous ont si mal partagé pour tous les dons de la fortune, vous ont accordé une sagesse qui est plus estimable que toutes les propriétés. En même temps il retarda le sa-

### PARAU RII AAMU

TE MAU PARAU NO TE TEHE

## TELEMAQUE.

DESA MATANAU.

Parau e haomata hia i te vea no te Sobati i mairi aenei.

E Aleste e! mai te mea e, e ore ro'au i te au na e maru i te au i teinei taata ahi nei o Telemaque, o tei ore ro'au i ara mo'ua i te Troie; ia mura' e, ia au i te i mo'ua i te outou iho na ora e i'ia. Na te paari hoi i reaa i'ia i te itea raa i tei o'ua hia, e i te huzaro o te mau atua, i faahie mai i'ia e, E ore e mairi na mahana o toro, e aro hia mai si outou e te fua ta'ahoe, o te mau mai tei vaipora, mai ma mai i te tapou i teinei mau moua, e faahi tu, mai i te outou na ore, e e hara hua hoi i te outou na ore, Faaitou na ra o te nei ma raa i ta ratou; faane i to man, faata e e rava i te moukasa; e vaha hoi e haameremere noa 'e te Aratai raa mai i ta outou na mau nana rarahi e vai haere noa i roto i te ahire ra, i roto mai i te au o te outou nei ore, mai te mea e, e parau haga i'ia e faahie atua neu tei ia o'ua i te taparahi mai; ia mura' e, ia au i tei o'ua i te mahana e toru i mau nei mai tei ma'ara e, e parau ma'e, i haamano iho ia o'e, e e te haapao raa hia te taparahi noa i te taata tei i'ia i te ma'ara no outou.

Mairi raa hua Accés i taou, i'ia parau nei, tei faahie hia'ne e mairi mai tei hagi haavara ore Aore ai itea itua i roto i te taata'oua. E un ao maira oia: Teie malai nei e au e teinei taata o' e i e o te mau atua o tei ore'ua i faahere noa o ta o'e i rotopi i te mau ai'ia raa, na tui mai 'ia i te paari rahi no'ou, o tei hua raa i te malai i te mau ta'ou'na ra. Ua faane atara oia e'ia vaha hia taou pupu raa tapu raa, e un parau atou'ua e e faahuaite maite



### Variétés.

Messager de TABLI.  
Nous extrayons du *Messager de la Colonisation*, l'article suivant.

#### Agriculture Algérienne.

De quelques causes qui s'opposent au progrès de l'agriculture en Algérie. — Des améliorations de détail que le colon peut exécuter. — Des causes qui peuvent faire naître les améliorations.

I.  
Parmi les arts et les sciences qui sont chers aux nations, il n'en est pas — croyons-nous — de plus utilement utile que l'agriculture. A quelque point de vue, en effet, qu'on se place pour la considérer, on la trouve également indispensable à toutes les sociétés, ou sorte que ceux-mêmes qui en font peut-être, ne sauraient néanmoins lui refuser le premier rang dans les arts et les sciences indispensables.

En écrivant ces simples observations, nous n'avons d'autre prétention que d'offrir aux populations rurales et urbaines, et, particulièrement à la jeunesse et aux colons de l'Algérie, une rapide esquisse des améliorations de détails que peut subir l'agriculture de ce pays, et les efforts que le gouvernement peut tenter dans ce sens.

Des discussions agronomiques, des considérations politiques ou morales trop élevées eussent médiocrement intéressé les colons sérieux à qui nous nous adressons. Nous avons donc dû nous renfermer dans les simples récits des améliorations partielles que chacun peut exécuter sans le secours d'autrui, mais que le gouvernement doit protéger, encourager de tous ses efforts et entourer d'une juste considération; et certes, elles sont d'elles-mêmes assez cloquentes, sans qu'il soit besoin d'appeler à leur secours les réflexions.

Où, pour tous, l'heure est arrivée d'envisager la situation coloniale de l'Algérie dans toutes sa réalité; de rechercher les causes, d'interroger ses effets, d'étudier ses remèdes. — Si nous ne voulons pas plus longtemps, nous en dormant dans une trop douce quiétude et nous trouver plus tard en présence de difficultés que nous pourrions nous prévoir, mais que nous ne sommes pas sûrs de surmonter.

— Le malaise et les souffrances des colons, ne pèsent pas d'ailleurs sur eux seuls, ils affectent la société algérienne toute entière.

— Nulle partie de notre nouvelle société qui se forme si péniblement ne peut échapper à la solidarité de tous.

— Le malaise et les souffrances des colons, ne pèsent pas d'ailleurs sur eux seuls, ils affectent la société algérienne toute entière.

— Nulle partie de notre nouvelle société qui se forme si péniblement ne peut échapper à la solidarité de tous.

— Le malaise et les souffrances des colons, ne pèsent pas d'ailleurs sur eux seuls, ils affectent la société algérienne toute entière.

— Pour arriver sûrement à un but si désirable, quelle

œuvre, et donna avec diligence les ordres nécessaires pour prévenir l'attaque dont Mentor s'était avisé. On se voyait de tout côté que des femmes tremblantes, des vieillards courlés, de petits enfants les larmes aux yeux, qui se retiraient dans la ville. Les bœufs méchants, et les brebis belléantes, venaient en foule, quittant les gras pâturages, et se pouvaient trouver assés d'étalées pour être mis à couvert. C'étaient de toutes parts des bruits confus de gens qui se poussaient les uns les autres, qui ne pouvaient s'entendre, qui prenaient dans ce trouble un inconscience pour leur aïe, et qui couraient sans savoir où tendaient leurs pas. Mais les principaux de la ville, se croyant plus sages que les autres, s'imaginaient que Mentor était un imposteur qui avait fait une fausse prédiction pour sauver sa vie.

Avant la fin du troisième jour, pendant qu'ils étaient pleins de ces pensées, on vit sur le penchant des montagnes voisines un tourbillon de poussières; puis on aperçut une troupe incombable de barbares arabes: c'étaient les Himériens, peuples féroces, avec les nations qui habitent sur les monts Nibredes, et sur le sommet d'Acragas, qui régnaient un hiver que les sphyriens n'ont jamais adouci. Ceux qui avaient méprisé la prédiction de Mentor perdirent leurs esclaves et leurs troupeaux. Le roi dit à Mentor: l'ouïlle que vous êtes des Grecs; nos ennemis deviennent nos amis fidèles. Les dieux vous ont envoyés pour nous sauver; je n'ai tendus pas moins de votre valeur que de la sagesse de vos conseils; hâtez-vous de nous secourir.

route devenons-nous suivre, par quelle voie de réforme devons-nous commencer à procéder? Un des plus grands penseurs du genre humain, le profond Leibnitz, disait: « Celui-là est maître du monde, qui est maître de l'instruction. » Commençons donc par organiser l'enseignement agricole en Algérie, si nous voulons porter notre agriculture à son apogée de perfection et faire jouir notre riche Algérie de tous les trésors qu'elle nous dispense avec tant de liberté.

C'est ainsi que nous aurons l'instruction agricole, des voies rapides et multipliées de communications, de l'argent et des hommes exercés dans la pratique manuelle des travaux des champs, choses essentielles qui l'empêchent de s'égarer sur une route étroite et de dépasser rapidement les plus riches productions en tout genre des diverses contrées du globe, particulièrement de l'Amérique, de la Russie, de l'Angleterre, de l'Italie, etc.

— Quelques personnes ont vu la question sous un autre point de vue, et ont dit que l'état arriéré de notre agriculture et du peu de progrès de la colonisation tenaient au climat et à la nature même du sol de ce pays. Elles ont même affirmé, soit par leur silence soit par leurs écrits, qu'il n'est pas propre à une production variée des produits européens, que son climat est parlois foudroyant pour les Européens qui travaillent; et que, par conséquent, les grands propriétaires et les capitalistes doivent se bien garder de lui faire de trop fortes avances.

— Etranges assertions, qui ne peuvent être imaginées et répétées que par ceux qui n'ont jamais visité le nord de l'Afrique; car pour celui qui a vécu sous l'heureux ciel de notre colonie, il ne peut être douteux que se soit si riche, n'atteint, grâce à sa position géographique, à l'excellente nature des terres et aux ressources multipliées qu'elles peuvent fournir à l'agriculture et aux industries, un des plus brillants avenir. Le climat de l'Algérie est salubre et sain pour ceux qui évitent les imprudences.

— Toutefois, dans les constatations à regret, quelques propriétaires et capitalistes, trop confiants dans les diverses théories qui ont été publiées pour ce notre la colonie, — dans le silence presque absolu qu'on est gardé les grands publicistes de France — ont confondu le revenu et le fonds, deux choses fort différentes dans l'agriculture de tous les pays, mais particulièrement dans l'agriculture algérienne.

Qu'en est-il résulté? — Que les propriétaires, les fermiers et les métayers se sont laissés entraîner par l'impétuosité du gain, par l'espoir pour quelques-uns de réaliser promptement des ressources suffisantes pour quitter un pays sur le climat duquel il n'avait point confiance; des lors ils n'ont plus tenu compte des principes invariables de l'économie rurale. Le désir de réussir vite, les a conduits à augmenter pour quelques années l'étendue de leurs cultures; et ils ont, en effet, grâce à la richesse d'un sol vierge, obtenu un produit élevé, sans se douter qu'ils portaient — un préjudice grave au fonds — C'est ce que font encore aujourd'hui les propriétaires impatientés de voir de leurs travaux et de rentrer dans les avances faites à la terre.

no laasa ora raa i faaite hia mai e Mentor ra. Aore aia ora e aca i se: itea hia maori ra va hahine rorutana, te ruau i te pio raa i raro, e te tamarii hoi ma te roimata, i te hoi ane raa mai i roto i te oire. Te faaia maia hoi te puatangi te oto raa, e te manao i te vai raa, i te faare raa i te ai hahere maaitara ra e aore aora i va vai qo te fare e itapoi raa la ratou. Te rahi no ra hoi te muhu o te taata ite nenei tia raa te fahi i mia i te fahi, e hie aore aora la ratou iho ra parau e itea, e à roobia no hia mai i ratou ra, va rave haere noa iura i te taata oia ra e itaa, e te horo horo haere noa ra mai te ite ore i te vai la ratou e haere ra. aora te feia mana i taua oire ra, no te ratou ra manao raa e, o te ratou te paari i hau, faaite rahi aora ia Mentor e itaa haavare, mai te porau e, ua na reira neo oia la faaora hia i te.

E aore à tara te hopena e taana na mahana e tora va; e a i ma i lo ratou aua i tel reira ra manao, hie aora raa e i ma i te hui moa ra i te repo i te poe raa ita te auaana ra; e mai reira hoi ua ite aora: te fia rararii taata e, e ore e pohe la tatau, o te mau Himero ia, e foia i taha, e te mau nuaa iho hoi e parahi i ma i te moa ra o Peleranda, e i ma i te tapuati o Aharaga, te reira te hiona e te ore à i tarapaga no'e, O iuaa fia ra hoi e ita vahavaha i te parau i faaite aca hia mai e Mentor ra, pau aora la ratou ma i te fa ratou mau nuaa pua i te hana. Ua parau moira, te ari i te moira e. E ore aora e manao faahua e no Helezi e, te rai moa nei sei hoi te moa mau Enemi e itaa. Na te mau aua ore i tono mai e ita no maoto; te tiatari aora nei au i te no maata ore, mai taà aora i tiatari i to e no pa paari; e faaitoto na ra i te taatara raa mai te mauro.



Au lieu de donner une trop grande extension, — dans la province d'Alger, par exemple, — aux cultures industrielles du tabac et même à la culture des céréales, il eût été plus prudent de tenir compte du climat et des ressources variées qu'il offre aux colons intelligents, en commençant à augmenter les fonds au risque de sacrifier momentanément une faible portion des revenus.

C'est dans pour avoir violé une des lois inévitables de la production que la colonie entière est aujourd'hui si sévèrement punie.

Une fois pour toutes, — que la rude expérience du passé nous serve à quelque chose; qu'elle nous rappelle à chasser les bœufs de la plaine, et à ne pas aller à la recherche dans les autres régions du globe, nous passer d'engrais d'assèchement libre si l'on veut, et de fêlève en grand du bétail sans compromettre gravement l'avenir de notre colonie. La chose vaat assurément bien la peine d'être étudiée et de ne pas être négligée aussi facilement. (En suite au prochain numéro.) M. Rouss.

Jugements rendus par le Tribunal d'appel Adigène, pendant le mois d'octobre 1860. — Séance du 4 octobre 1860.

Procès entre le nommé Are, du district de Pare, et le nommé Tomari, du même district, au sujet du titre Tetutavira à Teiri, dans le même district.

Le Tribunal d'appel, a décidé que chaque partie a également droit à ce titre. — Séance du 5 octobre 1860.

Procès entre le nommé Amaru, du district de Teavaro, et le nommé Tapes, du district d'Afareitu, au sujet d'un cochon.

Le Tribunal d'appel, a décidé que Amaru était le véritable propriétaire du cochon. — Séance du 9 octobre 1860.

Procès entre le nommé Mibihi, et le nommé Hoppoé, tous deux du district d'Atimaha, au sujet de la terre Ati-ehu, située dans le même district.

Le Tribunal d'appel, a décidé que Mibihi était le véritable propriétaire de cette terre. — Séance du 11 octobre 1860.

Procès entre le nommé Terimana, du district de Tanti-ira, et le nommé Tanetefara, du même district, au sujet de la terre Atimaha, située dans le même district.

Le Tribunal d'appel, a décidé que Terimana était le véritable propriétaire de cette terre. — Séance du 15 octobre 1860.

A condamné le nommé Tohitohi, du district de Taulira, à payer 50 f. de dommages et intérêts à Terimana, et à 20 f. d'amende, en faveur du gouvernement, conformément à l'article 38, Titre IX de la loi de 1855.

Procès entre le nommé Afai, du district de Toaboto, et le nommé Haafiti, du même district, qui, accusé Afai, de l'aveir colonisé.

Le Tribunal d'appel a acquitté le nommé Afai, vu que d'après les Art. 1, 2, et 3, de la loi 7, de 1848, l'accusation n'était pas fondée.

Mentor montre dans ses yeux une audace qui étouffe les plus fiers combattants. Il prend un boudoir, un casque, une épée, une lance; il range les soldats d'Aceste, marche à leur tête, et s'avance en bon ordre vers les ennemis. Aceste, quoique plein de courage, ne peut dans sa virulence le suivre que de loin. Je le suis de plus près, mais je ne puis égaler sa valeur. Sa cuirasse ressemblait, dans le combat, à l'immortelle égide. La mort courait de rang en rang partout sous ses coups. Semblable à un lion de Numidie que la corneille fainéant, et qui entre dans un troupeau de faibles brebis, il déchire, il égorgé, il s'agde dans le sang; et les bergers, loin de secourir le troupeau, fuient, tremblants, pour se dérober à sa fureur.

Ces barbares, qui espéraient de surprendre la ville, furent eux-mêmes surpris et décombrés. Les sujets d'Aceste, animés par l'exemple et par les ordres de Mentor, eurent une vigueur dont ils ne se croyaient point capables. De main lince ils reversèrent le fils du roi de ce peuple ennemi, il était de leur âge, mais il était plus grand que moi; car ce jeune venait d'une race de géants qui étaient de la même origine que les Cyclopes: il s'écriait un nomme aussi fustige que moi. Mais, sans m'étonner de sa force prodigieuse ni de son air sauvage et brutal, je pouvais me lancer contre sa poitrine, et je lui fis vomir, en expirant; des torrents d'un sang noir. Il pensa m'écraser dans sa chute, le bruit de ses armes retentit jusqu'aux montagnes. Je pris ses dépouilles, et je revins trouver Aceste. Mentor, ayant décidé de mettre les ennemis en déroute, les taillait en pièces, et poussa les forçards jusque dans les forêts.

(En suite au prochain numéro.)

NOUVELLES LOCALES.

Le Jeudi, 13 novembre 1860, à 4 heures de relevé, il sera procédé, dans le cabinet de l'Ordonnateur, à l'adjudication sur soumissions cachetées de la fourniture des objets de matériel nécessaires, pendant l'année 1861, pour l'approvisionnement de magasin du matériel de la marine.

Les personnes qui auraient l'intention de faire des offres, pourront prendre connaissance du cahier des charges qui est déposé au secrétariat de l'Ordonnateur.

Le Directeur du Domaine a l'honneur d'informer le public, qu'il sera procédé le jeudi 8 octobre 1860, à midi, à la vente, aux enchères, de deux chevaux réformés pour le service des transports militaires. — La vente aura lieu aux écuries des trapeports.

Pau haava ra i rave hia e te Tiripuna horo ra, i te Aava ra i Atofa 1860.

— Putuputu ra no te 4 no Atofa 1860.

Maro raa e te taata ra e Are, no te matatiana ra e Pare, rava o te taata ra e Tomari no taau mataiana loa ra, no te loa ra e Tetutavira ia Teivi, o te vahia i taau mataiana ra.

— Putuputu ra no te 5 no Atofa 1860.

Maro raa e te taata ra e Amaru no te mataiana ra e Teavaro, rava o te taata ra e Tapes, no te mataiana ra e Afareaita, no te hoo puia maali.

— Putuputu ra no te 9 no Atofa 1860.

Maro raa e te taata ra e Mibihi, no te mataiana ra e Atimaha, rava e te taata ra e Hoppoé no taau mataiana ra, no te taata ra e Ati-ehu, o te vai aloa i taau mataiana ra.

— Putuputu ra no te 11 no Atofa 1860.

Maro raa e te taata ra e Terimana no te mataiana ra e Taulira, rava o te taata ra e Tanetefara, no taau mataiana loa ra, no te fenua i Atimaha o te vai aloa i taau mataiana ra.

— Putuputu ra no te 15 no Atofa 1860.

Maro raa e te taata ra e Afai no te mataiana ra, e Teahoti rava te vahine ra e Haafiti no taau mataiana ra o te pahui ia Afai i te fasinu.

— Putuputu ra no te 15 no Atofa 1860.

Maro raa e te taata ra e Afai no te mataiana ra, e Teahoti rava te vahine ra e Haafiti no taau mataiana ra o te pahui ia Afai i te fasinu.

— Putuputu ra no te 15 no Atofa 1860.

Maro raa e te taata ra e Afai no te mataiana ra, e Teahoti rava te vahine ra e Haafiti no taau mataiana ra o te pahui ia Afai i te fasinu.

— Putuputu ra no te 15 no Atofa 1860.

Maro raa e te taata ra e Afai no te mataiana ra, e Teahoti rava te vahine ra e Haafiti no taau mataiana ra o te pahui ia Afai i te fasinu.

— Putuputu ra no te 15 no Atofa 1860.

Maro raa e te taata ra e Afai no te mataiana ra, e Teahoti rava te vahine ra e Haafiti no taau mataiana ra o te pahui ia Afai i te fasinu.

— Putuputu ra no te 15 no Atofa 1860.

Maro raa e te taata ra e Afai no te mataiana ra, e Teahoti rava te vahine ra e Haafiti no taau mataiana ra o te pahui ia Afai i te fasinu.

— Putuputu ra no te 15 no Atofa 1860.

Maro raa e te taata ra e Afai no te mataiana ra, e Teahoti rava te vahine ra e Haafiti no taau mataiana ra o te pahui ia Afai i te fasinu.

**BÂTIMENTS SUR RADE.**

**DE GUERRE.**

22 août. Le brig-golette *Rustleur*, commandé par M. Labrousse, lieutenant de vaisseau.

17 octobre le vaisseau le *Duguay-Trouin*, portant le pavillon du contre-amiral Larrieu. Commandant, Maître capitaine de vaisseau.

**DE COMMERCE.**

23 juillet. Brig-golette chilien *Pascualis*, de 150 ton. à août. Côte du Protectorat *Alma*, cap. Lemaire.

6 septembre. Brig du Protectorat *Suavia*, de 200 ton. cap. Budes.

3 octobre. Brig-golette du Protectorat, *Samos*, de 100 ton. cap. Atwood.

29 d. Golette américaine *Mount-Vernon*, de 75 ton.

31 d. Trois-mâts anglais *Black-Water*, cap. Quann.

Mouvements du Port de Papeete, du jeudi 25 octobre au jeudi 1<sup>er</sup> novembre 1860.

**NAVIRES DE GUERRE.**

**ENTRÉS.**

NEANT.

**NAVIRES DE COMMERCE.**

**SORTIS.**

NEANT.

**NAVIRES DE COMMERCE.**

**ENTRÉS.**

29 oct. Golette américaine *Mount-Vernon*, de 75 ton. cap. Griu, venant de San Francisco, consignataire M. Gilson.

29 d. Trois-mâts anglais *Achilles*, de 800 ton. cap. A. Hart venant de Sidney, en relâche consignataire M.

31 d. Trois-mâts anglais *Black-Water*, de 1,000 ton. venant de Newcaill (Angleterre), chargé de charbon pour le Gouvernement.

**NAVIRES DE COMMERCE.**

**SORTIS.**

26 octobre Golette du Protectorat *Mory*, de 12 ton. patron Léariki, pour l'Île Anna.

30 d. Golette du Protectorat, *Arctona*, de 48 ton. capitaine Clark, pour l'Île Anna.

31 d. trois-mâts anglais, *Achilles*, de 800 ton. cap. A. Hart, pour San Francisco.

1<sup>er</sup> nov. La Golette du Protectorat *Samos*, de 100 ton. cap. Atwood, pour Valparaiso.

**AVIS.**

L'indien Terabitai Homai, est dans l'intention de vendre un morceau de terre situé dans le district de Paes, et connu sous le nom de Titiana atifeio.

**PARAU FAATE.**

Te opu nei te taata-ra o Teraitai-a-Homai a hoo i te hoo ma fenua, e vai i roto i te matacina ra i Paes, tei parau hia o Teitiana atifeio.

**ÉTAT DES BESTIAUX**

Abattus à Papeete du 22 au 29 Octobre 1860.

| Date     | Noms des Bouchers. | Noms des propriétaires. | Lieux des résidences. | Espèces des bestiaux. | Nombre. | Marques. | Observations.    |
|----------|--------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|---------|----------|------------------|
| 22 Octo. | Georget.           | Tramo.                  | Papeuriri.            | Taureau               | 4       | T.       |                  |
| 22       | "                  | Bénéfeso.               | Papeete.              | de.                   | 4       | B.       |                  |
| 22       | "                  | Brelle.                 | Tisrae.               | Bœuf                  | 4       | B.       |                  |
| 23       | "                  | Salmon.                 | Papara.               | Taureau               | 4       | AR.      |                  |
| 23       | "                  | Simonet.                | Papeete.              | Vache                 | 1       |          | un fer à cheval. |
| 23       | "                  | Lebardel.               | Papara.               | Bœuf                  | 1       | L.       |                  |
| 24       | "                  | Mahaonou.               | Faaa.                 | Taureau               | 1       | L.       |                  |
| 24       | "                  | Labourade.              | Papara.               | d.                    | 4       | L.       |                  |
| 24       | "                  | Thomas.                 | Papeete.              | d.                    | 1       | T.       |                  |
| 24       | "                  | Victor Charles.         | Papeete.              | d.                    | 1       | C.V.     |                  |
| 25       | "                  | Thomas.                 | Papeete.              | d.                    | 1       | T.       |                  |
| 26       | "                  | Tin.                    | Papeuriri.            | Vache                 | 1       |          | un carreau.      |
| 26       | "                  | Thiébault.              | Papara.               | d.                    | 4       | T.       |                  |
| 26       | "                  | Samuel Henry.           | Papeuriri.            | Bœuf                  | 4       | S.H.     |                  |
| 26       | "                  | Morohi.                 | Papeuriri.            | Taureau               | 4       | H.L.     |                  |
| 26       | "                  | Simonet.                | Papeete.              | d.                    | 4       |          | un fer à cheval. |
| 26       | "                  | Rambridge.              | Papeuriri.            | Génoise               | 1       |          | un carreau.      |
| 27       | "                  | Lebardel.               | Papara.               | Bœuf                  | 4       | L.       |                  |
| 27       | "                  | Thiébault.              | Papara.               | d.                    | 1       | T.       |                  |
| 27       | "                  | Métiard.                | Vairoa.               | d.                    | 1       | M.L.     |                  |
| 27       | "                  | Thomas.                 | Papeete.              | Vache                 | 1       | T.       |                  |
| 27       | "                  | Centraui.               | Hoapapa.              | Taureau               | 1       |          | à 6 branches.    |
| 28       | "                  | Labourade.              | Faaa.                 | d.                    | 4       | J.       |                  |
| 28       | "                  | Thiébault.              | Papara.               | Vache                 | 1       | T.       |                  |
| 28       | "                  | Darsin.                 | Vairoa.               | d.                    | 1       | D.       |                  |
| 28       | "                  | Lagorse.                | Faaa.                 | Taureau               | 4       | L.       |                  |

Papeete, le 29 Octobre 1860.

Vu : Le Directeur des Affaires Européennes.  
Ludes.

Le Maréchal des logis, commandant le Grosdormier.  
E. Giraud.

**OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES du 22 au 28 Octobre 1860.**

| DATES.      | PRESSION BAROMÉTRIQUE. |                     |               | TEMPÉRATURE. |          |                        |     | Pluie. | Vents. |
|-------------|------------------------|---------------------|---------------|--------------|----------|------------------------|-----|--------|--------|
|             | hauteur moyenne.       | oscillation diurne. | à 6 h. matin. | à 1 h. soir. | moyenne. | moyenne de la journée. | mm. |        |        |
| Lundi 22    | 760,5                  | 1,0                 | 23,6          | 29,8         | 26,8     | 25,9                   | 0=3 | ENE    |        |
| Mardi 23    | 761,3                  | 0,9                 | 24,0          | 29,8         | 26,7     | 25,9                   | 0=3 | N      |        |
| Mercredi 24 | 760,8                  | 1,2                 | 24,2          | 29,8         | 27,6     | 26,9                   | 0=3 | NE     |        |
| Jeudi 25    | 760,9                  | 1,3                 | 23,4          | 29,8         | 26,6     | 25,5                   | 0=3 | NNE    |        |
| Vendredi 26 | 761,0                  | 0,8                 | 22,5          | 29,6         | 27,2     | 26,7                   | 0=2 | SO     |        |
| Samedi 27   | 760,4                  | 0,9                 | 23,0          | 29,6         | 26,3     | 25,9                   | 0=2 | SSO    |        |
| Dimanche 28 | 769,3                  | 1,2                 | 23,6          | 29,6         | 25,6     | 25,9                   | 0=2 | NE     |        |

L'Imprimeur Gérant, H. HALLOT.  
Papeete, Typographie du Gouvernement.